

De la A la Z: dudas frecuentes Antienvejecimiento. Habitualmente lo encontramos en productos de belleza como *antiedad, pero este uso incorrecto. Lo recomendado y admisible es antienvejecimiento.

Best seller. Pese a que como señala Sousa en su Diccionario de usos y dudas del español actual (Vox) es un anglicismo por libro más vendido, superventas, éxito editorial... etc., la RAE lo contempla y admite. Eso sí: la escritura ha de ser sin guion y en dos palabras. Si bien, el Diccionario Panhispánico de dudas recomienda sustituir el término inglés best seller por superventas.

Cuclillas Ni *cluclillas ni *cunclillas ni *cluquillas, la grafía y expresión correcta es cuclillas. Cuando se producen estos cambios de posición en algunos sonidos se denomina metátesis, y se considera un vulgarismo. Dar de sí. Casi sin querer una importante mayoría dice No doy más *de sí, No das más *de sí... Lo correcto sin embargo es No doy más de mí, No das más de ti.

Dar de sí. Casi sin querer una importante mayoría dice No doy más *de sí, No das más *de sí... Lo correcto sin embargo es No doy más de mí, No das más de ti.

Espécimen. ¿Se dice espécimen, como acostumbramos a oír, o espécimen? El manual del Cervantes es tajante, la forma espécimen es la correcta: "Se trata de una palabra esdrújula, pues el acento prosódico recae en la sílaba -pe-, y por tanto debe llevar tilde. El error se produce al contagiarse de su forma plural, especímenes, que desplaza el acento prosódico y la tilde a la sílaba -ci-.

Falsa alarma. Desde el momento en que la alarma existe es real, dice el ortógrafo y lexicógrafo José Martínez de Sousa, por lo que lo correcto es alarma infundada o alarma injustificada. En palabras de este experto, se trata pues de decir falsa alarma de una "impropiedad".

Grosso modo. Significa aproximadamente, a bulto, y no es correcto en caso alguno la expresión con la preposición a delante: *a grosso modo. En todo caso lo válido es: "Lo dijo grosso modo porque no se acordaba".

Hala. Es la forma a la que remite el DRAE cuando se busca ¡Ale! Y ¡Hale!

Idos. Por raro o inusual que suene Idos ya que se hace tarde es la manera correcta del verbo. No se puede así decir: *Iros ya que se hace tarde. Como señala el Instituto Cervantes: "Esta forma de construir la segunda persona de plural constituye una excepción, pues es el único caso en el que se conserva la terminación -d ante el pronombre os".

Jersey. Aunque ha habido algún intento por lograr el uso escrito de *jersei (que debería haber llevado tilde: *jerséi) el asunto no ha prosperado. Jersey es la manera adecuada y su plural es jerséis.

Kiwi. La pronunciación de esta palabra, cuya grafía correcta es kiwi, es /Kiui/.

Libido. No lleva tilde en la primera -i-, por lo que no debe ni escribirse ni pronunciarse *líbido.

Motu proprio. Es incorrecto decir o escribir motu *propio, ya que esta locución latina respeta su etimología: proprio.

Ni siquiera. Debe evitarse el uso del uso de *ni tan siquiera, tal y como recomienda Sousa. Lo correcto es ni siquiera o siquiera.

Oes. El plural de los monosílabos que acaban en –o debe hacerse preferentemente en –oes, de modo que el plural de no sería noes, salvo, según registra el último manual del Instituto Cervantes, la palabra yo en la que si bien lo correcto es yoes se admite también yos. Y una excepción: el plural de pro es pros.

Polígloto. ¿A un hombre que domina varias lenguas se le puede llamar polígloto? En Las 500 dudas más frecuentes del español la respuesta es clara, por extraña que parezca: "Sí, se trata de un adjetivo de doble terminación, polígloto y políglota". No obstante en la lengua actual tiende a usarse políglota como adjetivo invariable tanto para masculino como para femenino. Igual ocurre con autodidacta (que tiene doble terminación: autodidacto).

Quizá. Es la palabra original y la manera más correcta de decirlo y escribirla, pero quizás está ya admitida como válida y así lo recoge el libro del Instituto Cervantes.

Récords. ¿Por qué lleva tilde si es llana y termina en s y las palabras llanas terminadas en tal consonante o en n no la llevan? Se trata de una excepción igual que bíceps, fórceps, ítems, cómics.

Sendos. Se usa erróneamente como sinónimo de ambos o los dos, cuando es un distributivo que significa uno cada uno. De modo que si se dice: Los cuatro cantantes cantaron sendas canciones lo que se está diciendo es: Se cantaron cuatro canciones, una por grupo.

Tuit o 'tweet'. Ambas son correctas, según el manual de Dudas del Instituto Cervantes. Tuit, no recogida en el DRAE, es la que otras instituciones dan como forma recomendable, y así lo señala el Cervantes. Aún más: si se opta por mantener la forma inglesa la palabra ha de ir en cursiva para señalar que es un extranjerismo.

Uy. Esta grafía, en vez de huy, ya está la forma uy en la vigésima tercera edición del DRAE, resultado de su extendido uso.

Veinteavo. Es válido para expresar fracción tanto veinteavo como vigésimo. Lo que no se permite es su uso cuando se trata de un ordinal, por ejemplo: El corredor llegó en *veinteava posición es incorrecto. Lo adecuado sería: El corredor llegó en vigésima posición.

Wenceslao. La pronunciación de la w- inicial ha de ser como un sonido consonántico [b] siempre que se trate de nombres germánicos o de origen visigodo. Además de Wenceslao, encontramos Wagner o wolframio. No es pues correcta la pronunciación *[uenceslao].

Xilófono. Es la grafía correcta, aunque el Diccionario Panhispánico de Dudas señale también como válida xilofón.

Yogur. La manera correcta de esta voz de origen turco es yogur. Su plural es yogures. Deben evitarse las grafías yoghourt, yogourt, yoghurt y yogurt.

Zombi. La única manera admitida y correcta en español es zombi y su plural, zombis. En ningún caso se da por válida *zombie y *zombies.